08
NAOE
青春×機関銃
アオハル×きかんじゅう

青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN

青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN
NAOE
#29 EVEN NOW MATTSUN IS STILL...
HOSHISHIRO × TOY ☆ GUN GUN
COLLABORATION STARTS
TVアニメ 7月2日(木)より
TBS・MBS・CBC
BS-TBSにて
放送開始!!
アニメの最新情報は今月の情報基地をチェック!
最新単行本7巻、
6月27日(土)発売!!
大坂夏フェア開催決定!! 詳しくはHP先をチェック!
07
青春機関銃

08
NAOE
AOHARU×
MACHINEGUN

CONTENTS

#28 利用させてもらう 003

#29 まっつんは今でも本当は 049

#30 仲間なんですから 095

#31 その日は突然やってきた 139

※この作品は実際のサバイバルゲームをモチーフにしたフィクションであり、実在の人物、団体等とは関係がありません 実際にサバイバルゲームを遊ぶにあたっては 各都道府県の条例やフィールドのルールに従ってください。

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

TVアニメ7月放送開始予定!!
ツーマシセル企画!応募絶賛募集中!!

YOU ARE WELCOME TO TRY IF YOU THINK YOU CAN ESCAPE FROM HERE.

28 LET ME USE YOU

青春×機関銃

AOHARU×MACHINEGUN

NAOE

単行本1～6巻、絶賛発売中!!

監修：上树
翻译：来一打雪村
校对：紫色风铃
修图：蓝蔷薇
嵌字：阿鸟 Aya

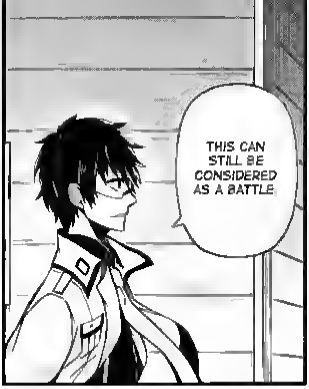
取材協力：オートキャンプユニオン/SURVIVAL FIELD UNION UNION BASE

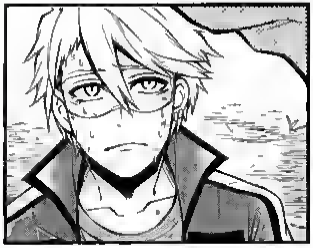
#28 利用させてもらう

HAHAHAHA! LUCKY!! I AM GLAD WE CAME TO KANTO.
TAKU
ARE YOU REALLY MIDORI NAGAMASA?
タッタ
DUEL WITH ME!!

TAKU, CALM DOWN.
DIDN'T WE FIGHT EACH OTHER AT TGC PREVIOUSLY!?
BE SILENT.
WHAT
!!!
WHO ARE YOU?
新・變態漫畫組
WHAT IS HAPPEN-ING~~~
IT'S 11DOGS !!!!
YOU ARE THE THREE WAN WAN BROTHERS
—AH
I REMEMBER

WHY ARE YOU HERE?
I JUST HAPPEN TO BE NEAR HERE
AREN'T THERE T&C FIELDS IN THIS AREA?
THE WINNING TEAM IS ENTITLED TO FREE RENTAL OF THIS FIELD FOR A YEAR, SO I NEED TO MAKE GOOD USE OF IT.
... CURRENTLY WE ARE HAVING A BET WITH TOY GUN GUN ON THIS FIELD.
DON'T STAND IN OUR WAY.

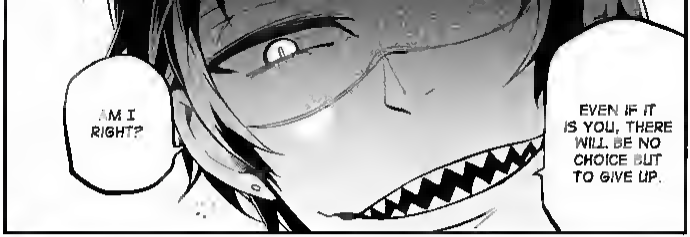




新雙魚座漫畫組

SCANS：新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT：雪村透

ARE YOU GOING TO BE THE THIRD TEAM?
HAHAHA YOU SUDDENLY BUTTED IN AND SAID "LET US JOIN YOU." HOW INTERESTING
STICKING YOUR NOSE INTO OUR BUSINESS BY YOURSELF, ARE YOU AN IDIOT?
ALTHOUGH THAT SOUNDS INTERESTING TOO—
THAT
AGAINST THESE NUMBERS, WHAT CAN A MERE
A PERSON LIKE YOU DO?
OR HAVE YOU BECOME PROUD AFTER WINNING TGC FOR FIVE CONSECUTIVE YEARS?


AM I RIGHT?
EVEN IF IT IS YOU, THERE WILL BE NO CHOICE BUT TO GIVE UP.

MIDORI NAGAMASA--SAN?
"THE UNDEFEATABLE KING",
.....
YOU ARE RIGHT.

ぶはっ
"AGAINST A LONE OPPONENT."
THE KING IS SHOWING HIS WEAKNESS
BUT STILL THAT IS A BIT TOO MUCH.
IF IT TURNS OUT LIKE THIS,
IT WILL BE TOO EMBARRASSING
"11DOGS, WHO LEADS A LARGE GROUP OF PEOPLE,
"ARE SLAUGHTERED INSTEAD."
WHAT !!?
UHH

WHAT ARE YOU SAYING!?
...I HAVE BEEN THINKING SINCE JUST NOW...
UNDER THIS SITUATION,
THOSE PRETENDOUS EXPRESSIONS,
THIS ONE-SIDED DIFFERENCE IN POWER,
HOHO...

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

NO NONSENSE! QUICKLY ...
BUT ...
...
EVERYONE AIM AT MIDORI NAGAMASA!!

A SNIPER!?
KIYO-NII!
WHAT...!?
WH...
FROM WHERE?
SORRY.

UM, UM.
THANK YOU, ICHI.
YOU... ARE WELCOME...
"DESTROY-ER"...?
EA... "EAGLE EYE" AN...
IT IS OKAY TO PULL THE TRIGGER.
BUT ONCE YOU PULLED IT...
WE ARE LATE.

WE WON'T GO EASY ON YOU.
UH

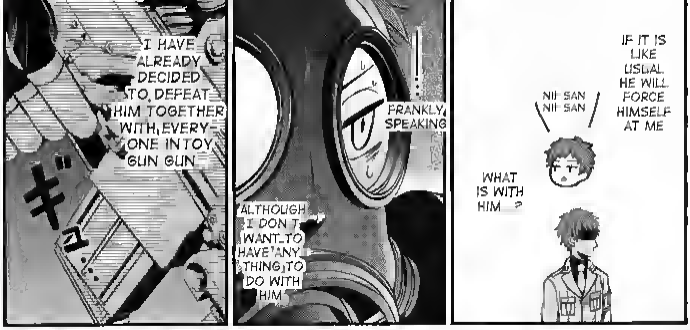
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

WHY
.....
!!?
WAH AH AH AH
WHY!? WHY IS THIS GUY HERE!?
WEARING HOSHISHIRO'S WHITE MILITARY UNIFORM... THAT MEANS HE IS BACK TO HOSHISHIRO...?

.....?
EH?
NOD
VII

.....

"IT SEEMS I CAN'T DO THIS AS OF NOW,"

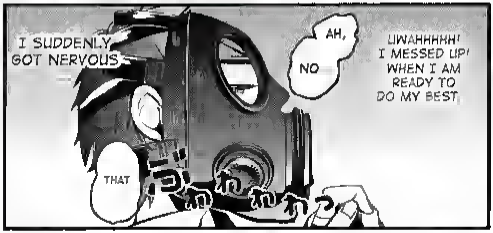

I HAVE ALREADY DECIDED TO DEFEAT HIM TOGETHER WITH EVERYONE IN TOY GUN GUN
ギュ…
FRANKLY SPEAKING…
ALTHOUGH I DON'T WANT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH HIM
IF IT IS LIKE USUAL HE WILL FORCE HIMSELF AT ME
NII SAN NII SAN
WHAT IS WITH HIM…?

YES…
I AM NOT ALONG ANYMORE…

I WILL GIVE ALL I HAVE AND DO MY BEST …
…!
YO
EVERYONE WILL SUPPORT ME…!!
WHAT IS GOING TO HAPPEN NOW?
I HOPE THIS IS NOT A MIRAGE…?
ゴゴゴ…
TOTALLY DID NOT NOTICE

新 梦幻漫画组

HOW ARE YOU?
YO


I SUDDENLY GOT NERVOUS
AH, NO
UWAHHHHH! I MESSED UP! WHEN I AM READY TO DO MY BEST
THAT

EH?

HA?
I SHOULD SAY I AM FEELING MUCH BETTER NOW
IT'S ALL THANKS TO NII-SAN
EH?

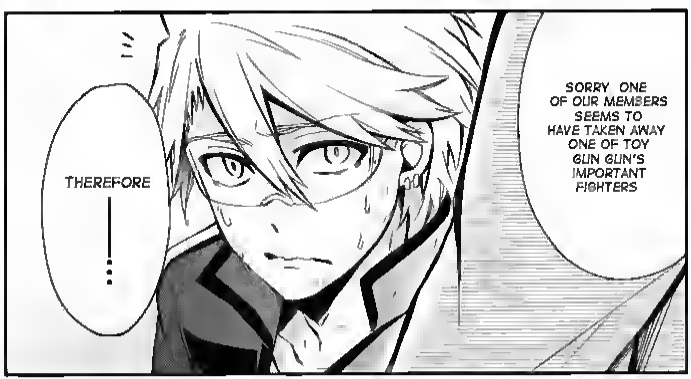
BECAUSE HARUKA SEEMS TO BE DIFFERENT FROM HIS USUAL SELF

UM
UM
I AM FINE

NAH NII-SAN NII-SAN NII-SAN NII-SAN NII-SAN NII-SAN NII-SAN NII-SAN
HEADACHE
NAH, NII-SAN, ARE YOU STILL LIVING WELL?
DID YOU EAT PROPERLY? DID YOU PLAY TOO MANY GAMES?
AS EXPECTED NII-SAN IS THE BEST!
WITH DEALING WITH HIM
I AM TOTALLY NOT GOOD
UHGUHUHUHUH
BACK AWAY
ADVANCE
BACK AWAY
EH?
EH? HARUKA? WHEN DID YOU COME
HARUHARUKI! WHERE ARE YOU GOING!?
MILITARY UNIFORM?

IT'S OKAY. I WILL FOLLOW YOU NO MATTER WHERE YOU GO.
AH AH, PERHAPS YOU WANT TO HELP ME WARM UP? NII-SAN IS SO GENTLE.
WAIT
WAIT
WAIT!!
D...D*MN IT! IN THE END I AM STILL ESCAPING
WHERE ARE YOU GOING, NII-SAN?

HARUKA LOOKS HAPPY
THOSE PEOPLE SHOULD JUST DIE
AHA, THE TWO OF THEM DISAPPEARED TOGETHER
HAHAHA, IT'S OKAY I KNOW WHAT NII-SAN IS THINKING
うぁぁぁ
DON'T FOLLOW ME !!!!



SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

新 雙語漫畫組

ARE BOTH OF YOU OKAY?
WE ARE OKAY IF M...MIDORI-SAN SAYS SO...
WHAT ABOUT YOU GUYS?
T...THAT CAN'T BE! WHAT IS THIS!?
THANK YOU...WAN WAN
IT'S 11DOGS !!
REALLY WHATEVER I'LL...

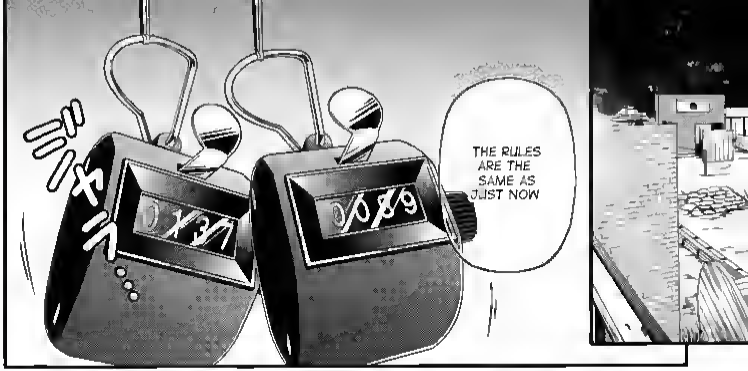
HOW LONG ARE YOU GOING TO SIT THERE FOR, MASA-MUNE?

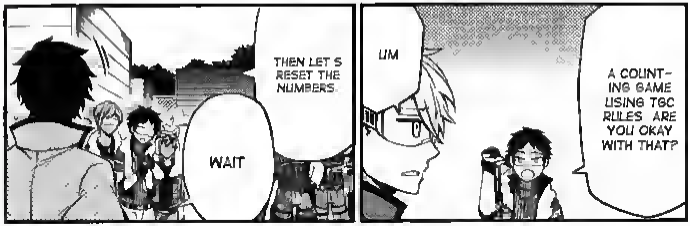
UH
グッ

IF YOU GIVE UP UNDER THIS LEVEL OF PRESSURE
YOU WILL NEVER WIN AGAINST US

ぱしっ
MATTSUN, HANG ON
YOU TWO
ARE YOU ALRIGHT, MATSUOKA-SAN?
DON'T FORCE YOURSELF
BAN THEM
BAN THEM
WE SHOULD GO COMPLAIN ABOUT THEM TO THE FIELD MANAGEMENT
EVEN IF WE TELL THEM WE WILL NOT GET ANYTHING
WHO COULD HAVE IMAGINED ?
SOME THING LIKE THIS

AND TOY GUN GUN HAVE DECIDED TO...
WE WILL BE UNDER YOUR CARE
WELL THEN,
ETERNAL ENEMIES HOSHI-SHIRO
FIGHT TOGETHER
LIKE THIS





SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

HEH !!?
H...

IT'S 11DOGS !!
ARE YOU DOING THIS ON PURPOSE!?
IT WILL BE SO BAD TO WAN WAN IF WE DON'T GIVE SUCH A LEVEL OF HANDICAP
HAA ?
SO?
WHAT IS THAT NON-SENSE? THE DIFFERENCE IS 4?

MIDORI NAGAMASA,
HOWEVER, IF YOU LOSE!!
I UNDERTAND
IF YOU SAY SO WE WILL CONTINUE LIKE THIS

WE WILL NEVER FORGIVE
YOU FOR WHAT YOU SAID TO US
YOU WILL HAVE TO KNEEL DOWN BEFORE US
AND APOLOGIZE.

EVERYONE TO THE STARTING POINT!!
YES, SIR!!
WHY ARE YOU ADDING OIL TO FIRE? BECAUSE OF YOU THINGS ARE GETTING MORE COMPLICATED...
LISTEN TO ME!!
... MIDORI-SAN.... ABOUT WHAT HE SAID COULD IT BE AT THAT TIME...
DON'T WORRY ABOUT IT, FUJIMON.
RATHER THAN THIS, DON'T YOU HAVE SOMETHING TO SAY TO TACHIBANA-KUN?
AH! YOU ARE RIGHT !!
TACHIBANA-KUN!!
I AM GLAD YOU ARE ABLE TO RETURN TO THE TEAM!
AH
.....

WHEN HAVE THEY BECOME SO FRIENDLY
NO NO, YOU HAVE HELPED ME A LOT TOO
YES. THANK YOU SO MUCH AT THAT TIME
OKAY,
EH……
SAY, MASA-MUNE
IF IT'S YOU. WHAT WILL YOU DO?
HUH!?
WHAT ARE YOU SAYING NOW!?
EVEN IF HOSHISHIRO AND TOY GUN GUN FORM AN ALLIANCE, THE NUMBER DIFFERENCE IS STILL TROUBLESOME
SHUT UP, CURLY HAIR GLASSES
!!?
…UH

SCANS | 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT | 雪村透

THE OPPONENTS SHOULD BE ATTACKING WITH TWO 3-PEOPLE TEAMS FROM BOTH SIDES
HOW SHOULD WE ATTACK?
YES. ALTHOUGH THEY FORMED AN ALLIANCE, A TEAM FORMED ON A WHIM CANNOT WIN AGAINST US
3:3
FORMING TEAMS WITH MEMBERS OF THE SAME TEAM AND ATTACK?
UWAH
IF THEY COME WITH THREE PEOPLE, WE WILL OVERPOWER THEM WITH NUMBERS ON BOTH SIDES
WE NEED TO USE OUR ADVANTAGE TO ITS FULLEST
WE HAVE LARGE NUMBERS
WE WILL FORM TEAMS WITH MORE THAN THREE PEOPLE FOR ATTACKS

MIDORI NAGA-MASA...
HE IS THE ONLY PERSON I WILL NEVER FORGIVE...
OF COURSE
KIYO-NII, YOU ARE VERY EN-THUSIASTIC
I DON'T KNOW WHAT HIS PURPOSE IS...
BUT THE FACT THAT US BROTHERS ARE THE BEST IN THE WORLD
カチャ
WE WILL MAKE HIM
UNDERSTAND FIRST HAND.

ビィィィ
GAME STARTS !!
JIN! TAKU! WE WILL TAKE THE MIDDLE TO SEPARATE HOSHISHIRO AND TOY GUN GUN, THEN ATTACK THEIR WEAKER GROUP!!
YOU OTHERS NEED TO SUPPRESS THEM FROM BOTH SIDES!!
YES, SIR!!
HIT
HIT
EH? BOTH SIDES ARE ALREADY DONE FOR!?
ISN'T THIS TOO FAST
AAA
IT'S A SNIPER
BOTH TOY GUN GUN AND HOSHI-SHIRO HAVE SNIPERS
LOOK CAREFULLY AT THE DIRECTION OF THE BULLET

HIT !!
HIT
HIT !!
HIT
HIT
IT'S HERE! THIS SOUND IS THE MINIGUN AND HIGH CALIBER GUN!!
AS KIYO-NII SAID THEY ARE COMING FROM BOTH SIDES
TAKING DOWN THE CENTRE !!!!
WE ARE COMING !!!

新雙魚座漫畫組

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

COMING FROM THE CENTRE
ARE THERE BULLETS
WHY
ARGH
THIS IS BAD! THE ENEMY DISPERSED THEIR FORCES TO ATTACK...

MIXED 2-PEOPLE TEAMS
FORMED BY MEMBERS OF BOTH TEAMS.
A TOTAL OF THREE TEAMS!!

HOW COULD
THAT BE...

MASA-MUNE...
THIS IS REALLY AN INTERESTING STRATEGY COMING FROM YOU.

KA KA KA
RETREAT FIRST
HN. THEY ARE SURPRISED

I DON'T KNOW WHAT HAPPENED BETWEEN YOU AND 11DOG'S MOURI BROTHERS,
AND I DON'T KNOW WHAT'S YOUR REASON FOR BEING HERE NOW.
BUT I DON'T WANT TO LOSE HERE...

LET ME
USE YOU FOR A WHILE.

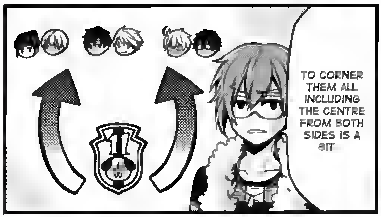
OKAY

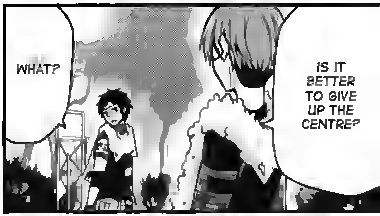
... HN.
FEEL FREE

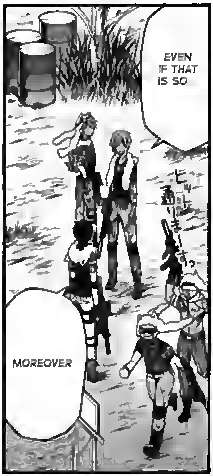
7月号に続く》6月18日木曜発売

MATSUOKA AND MIDORI'S RETALIATION STARTS!!
WHY ...
THERE ARE ONLY TWO OPPONENTS
青春×機関銃
WHY CAN'T WE BREAK THROUGH THEM!!??
SCANS: 新雲魚屋漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

KIYO-NII
THE DIFFERENCE IS REDUCING
THIS IS NOT GOOD
ガガガ


TO CORNER THEM ALL INCLUDING THE CENTRE FROM BOTH SIDES IS A BIT


WHAT?
IS IT BETTER TO GIVE UP THE CENTRE?


EVEN IF THAT IS SO
MOREOVER

ATTACK RANGE
IT IS MORE DANGEROUS TO LET THEM WALK AROUND
IT IS DISADVANTAGEOUS TO US IF THE CENTRE IS TAKEN
AS LONG AS WE KEEP ATTACKING THE CENTRE THE OTHER TEAM WILL BE LIMITED TOO.

WITH THESE BULLET LIMITS THEY WILL NEED TO REPLENISH THEIR AMMO
THE DESERT EAGLE CAN ONLY SHOOT 27/+ 1 BULLETS
THAT WINCHESTER RANDALL CUSTOM ONLY HAS 24 BULLETS
ESPECIALLY FOR THAT RANDALL CUSTOM WHICH HAS A VERY SPECIFIC WAY OF REPLENISHING AMMO HE WON'T BE ABLE TO DO IT IN AN INSTANT
INSERT LIKE THIS!!!
IT'S A TROUBLESOME GUN WHICH CANNOT BE REPLENISHED EASILY
HERE
AMMO CONTAINER IS LIKE THIS
WINCHESTER RANDALL CUSTOM (AIR) METHOD TO REPLENISH AMMO
YOU ARE RIGHT!
ANYWAYS, WE WILL AIM FOR THE MOMENT WHEN HE RUNS OUT OF AMMO!!
LET'S GO!!!

SHIT BOTH GUNS RUN OUT OF AMMO AT SUCH A TIME...!!
I FORGOT TO COUNT
カ!
ニョン
HIT!
RETREAT TO REPLENISH YOUR AMMO
BUT
I... I WILL GO REPLENISH
SURE
HIT!
T6C FIVE TIMES CONSECUTIVE WINNER
TOTALLY LOST AGAINST HOSHISHIRO
HEH...? ARE YOU WORRYING ABOUT ME? YOU, MASAMUNE? WORRY ABOUT ME? HOW GENTLE~
ターン

22
23
24
HIT
AH, CRAP
HOW MANY SHOTS DID I FIRE JUST NOW?
UM, WHATEVER
UNDER-STOOD
ONE OF THE GUNS IS NOT USABLE
UNDER-STOOD
THE SILVER ONE IS OUT OF AMMO!!
GOOD CHANCE!
TO GET HIM TO USE UP THE BULLETS IN THE OTHER GUN, WE NEED TO LURE HIM TO SHOOT BY GETTING INTO HIS RANGE...
IT'S OKAY IF I PAY ATTENTION AND DODGE THE BULLETS
I CAN DO THIS

SCANS: 新繁魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

FROM THE FIRST STEP
!!?
HE COMES OUT FROM THE OBSTACLE
HOW CAN THAT BE ...? JIN-NII HAS BEEN HIDING FROM THE START
HIT
ALTHOUGH THIS IS UNBELIEVABLE
THAT GUY SEEMS TO BE ABLE TO HIT HIS TARGETS EVERY TIME
TO USE UP HIS BULLETS BY RUNNING AROUND
THAT'S A BIT TOO UNREALISTIC

CAN KILL
24 PEOPLE,
24
BULLETS
IT'S 48...
TWO GUNS MEANS TWO TIMES 24 WHICH IS...
ONE
TWO
THREE
THIS IS BAD IF WE LET HIM KILL 48 PEOPLE ALONE
THE ODDS WILL BE FLIPPED
ゴゴ

WHAT IS IT NOW? HE PUT DOWN THE EMPTY GUN...
HIT!
EEK
WHAT!!?
EH...? AH!
GOT IT!!
THIS IS BAD!!
WE NEED TO STOP HIM WITH ALL WE HAVE GOT!! START SURROUNDING HIM AND ATTACK!!
T... THAT GUY...!! HE REFILLED HIS AMMO BY INSERTING THE AMMO CONTAINER SO EASILY...
JUST LIKE AN INJECTION
SCARED OF INJECTIONS

GO TO HELL !!
MIDORI NAGA-MASA !!!
... IT'S NOT TOO GOOD TO TALK SO BIG
GOT YOU !!!!

SCANS: 新美鬼庭漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村丞

新♥雙重性漫畫組

POINT

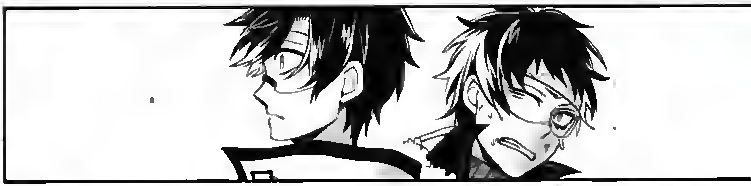
THIS GUY
HAA
THIS THIS IS ABSURD
I...
REALLY DISLIKE COUNTING GAMES WHERE YOU CAN BE REVIVED ENDLESSLY

UM... THEY SEEM TO BE BROTHERS YOU ARE PROUD OF? I GOT RID OF THEM ALL
BUT IT'S FINE
YOU CAN RETURN TO THE FLAG IMMEDIATELY TOO

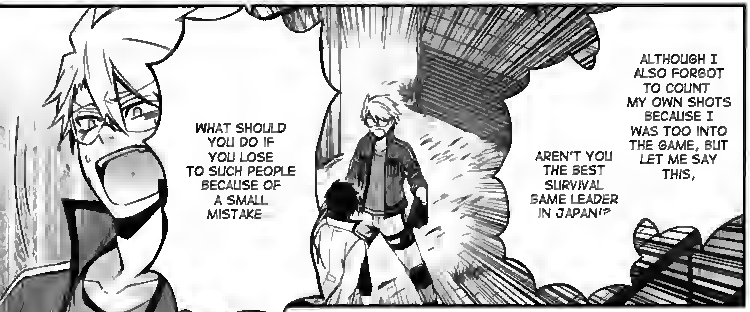
IF YOU CANNOT FEAR DEATH,
AND TREMBLE MORE,
AND THEN FACE IT,
COME.
HE IS
A MONSTER
THERE IS NO WORTH KILLING YOU.

カチャン..
AH...
I RUN OUT OF AMMO...
GO TO HELL-!!!!

新 夢幻漫畫組



AHA. YOU CHOSE TO COME AT THE RIGHT TIME.
WAS IT PLANNED BEFORE?
はぱっ
MASA-MUNE

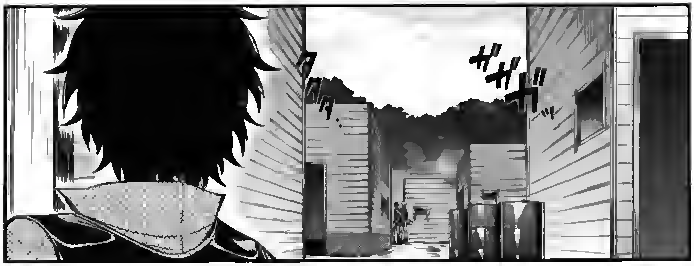

ALTHOUGH I ALSO FORGOT TO COUNT MY OWN SHOTS BECAUSE I WAS TOO INTO THE GAME, BUT LET ME SAY THIS,
AREN'T YOU THE BEST SURVIVAL GAME LEADER IN JAPAN!?
WHAT SHOULD YOU DO IF YOU LOSE TO SUCH PEOPLE BECAUSE OF A SMALL MISTAKE

SCANS: 新鮮魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

AH
……
I I AM SORRY
NO, ACTUALLY IT IS
あばばばばっ
ガクブルガクブル
……UH

……
……
UM
?
THEN WHY ARE THE SIDE TEAMS SO MESSY?
I DON'T UNDERSTAND WHY THEY NEED TO DIVIDE THEIR TEAMMATES.
THEY LOOK LIKE THEU JUST FORMED A TEAM OUT OF THE BLUE, BUT ACTUALLY THEY ARE PLACING WELL ACQUAINTED MEMBERS IN THE CENTRE
SPEAKING OF WHICH THOSE TWO USED TO BE PARTNERS ..?
カチッ

PERHAPS THEY HAVE OTHER REASONS...
.....
...WHY DO THEY USE SUCH A PLACEMENT...?
IS IT AGREED UPON BY ALL THEIR MEMBERS...?
IF IT IS NOT....
THEN THERE IS A CHANCE WE CAN FIND AN OPENING!!



WHY DID HE TEAM UP WITH SOMEONE LIKE MIDORI?
WHY DID MATTSUN PROPOSE TO USE SUCH A BATTLE PLACEMENT?
WHY.....
!!!

YUKI-MURA-SAN!
DON'T TELL ME MATTSUN...
THAT IS DANGEROUS!!
IT IS DANGEROUS TO BE LOOKING AROUND
YUKI-MURA-SAN...
WHY DOES HE HAVE THAT SMILE?

THINKING OF WHICH DURING THE FIRST TIME I MET MIDORI...
RIGHT...
DON'T YOU KNOW WHAT YOU ARE DOING?
I...
A FEW YEARS AGO
IGNORE
DING DONG DING DONG
DING DONG DING DONG DING DONG DING DONG DING DONG DING DONG DING DONG
UM...?
IT FEELS I CAN'T GET MORE ERO THAN THIS
UM...
DOOO

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDITS: 雪村透

WHAT DO YOU WANT?
I THOUGHT IT WAS BROKEN
SORRY, I THOUGHT THE DOOR BELL IS BROKEN SO SOMEONE IS IN
AH... THAT...
EH...
COMING
GOODBYE.
WAIT... THAT...
I MOVED IN NEXT DOOR...
THIS IS A LITTLE GIFT...
I HATE BUCKWHEAT NOODLES.
DON'T NEED IT.
ACTUALLY I DON'T HATE IT
BUCKWHEAT NOODLES
PLEASE TAKE CARE OF ME...
MATTSUN
!?
UWAH !!
MY NAME IS "MATSUOKA MASAMUNE".

THIS IS PAIN NNN NNN FUL LLL!
MATTSUN! IT'S ME! IT'S YUKIMURA TOORU! DO YOU REMEMBER ME!?
EH...
TOORU ?
PAIN
THE ONE WHO WAS WITH YOU IN MIDDLE SCHOOL...
YUKKI...
.....
.....
AH

WOW...!! WHY ARE YOU HERE!?
COIN-CIDENCE!!
かぱっ
THAT IS MY QUESTION...
WHAT HAPPENED MASAMUNE?
?
MIDORI-SAN
BOX FOR MOVING
IT IS OKAY TO MOVE HERE?
YEAH. IT FEELS NOSTALGIC...
.....
I FELT IT SINCE THE FIRST LOOK AT HIM...
THIS IS MY SENPAI IN HIGH SCHOOL MIDORI NAGAMASA
HE IS HERE TO HELP ME MOVE TODAY
BOX FOR MOVING
YUKKI. LET ME INTRODUCE
HE IS A FRIEND FROM MIDDLE SCHOOL

AT DEALING WITH HIM.
I AM NOT GOOD
NICE TO MEET YOU.
HELLO....
BUT AFTER THAT WE ALL BECAME ACQUAINTANCES WITH MATTSUN
MATTSUN HAD INVITED ME A FEW TIMES.
YUKKI SHOULD JOIN US!
IT IS FUN!
UH....
THE TWO OF THEM SEEMED TO BE PLAYING SURVIVAL GAMES AND JOINING SOME CONTESTS.
BUT I REFUSED.
SORRY.
IF YOU ARE INTERESTED LET ME KNOW ANYTIME!

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

I DO LIKE IT,
THIS POINT ABOUT YOU.
... IF YOU SAY SO, YOU MUST HATE ME TOO.
YOU SEE,
HEY!
ALTHOUGH I DON'T LIKE TO GO OUTSIDE,
I AM NOT GOOD AT DEALING WITH HIM...

A SEAT IS AVAILABLE
LET'S GO EAT SOME-THING
MATTSUN SEEMS TO BE VERY HAPPY
AND I AM VERY HAPPY
JUST LIKE THIS
THAT'S WHY...
LET'S GO, YUKIMURA.
.....
YEAH
... I THINK THAT I NEED TO GET ALONG EVEN WITH THIS KIND OF PERSON.
HOWEVER,
ガァァァァ...

.....
WHA...
WHAT HAPPENED TO YOU, MATTSUN!!?
YOU ARE ALL SOAKED IN RAIN
WHERE S YOUR UMBRELLA?
I REMEMBER TODAY YOU HAVE A SURVIVAL GAME CONTEST

HAPPEN?
DID SOME-THING
MIDORI-SAN...
ヒキョー
ヒキョ
.....
EH?
.....
HE SAID HE WOULDN'T BE MY COMRADE ANYMORE
...
SAID HE WOULDN'T PLAY SURVIVAL GAMES WITH ME EVER AGAIN

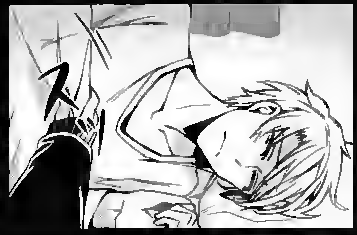
EH?
THIS IS NO GOOD
HOW CAN THAT BE MATTSUN YOU DIDN'T DO
BECAUSE I AM STUPID
PERHAPS I UNINTENTIONALLY DID SOMETHING THAT MIDORI-SAN DISLIKES
THINKING BACK AT THE TIME I SPENT WITH MIDORI-SAN...
TRYING TO FIGURE OUT WHAT IS WRONG,
WANTING TO APOLOGIZE.
I WAS BEING HAPPY,
BUT MIDORI-SAN IS NEVER HAPPY
AND THEN DISCOVERING EVERYTHING IS WRONG

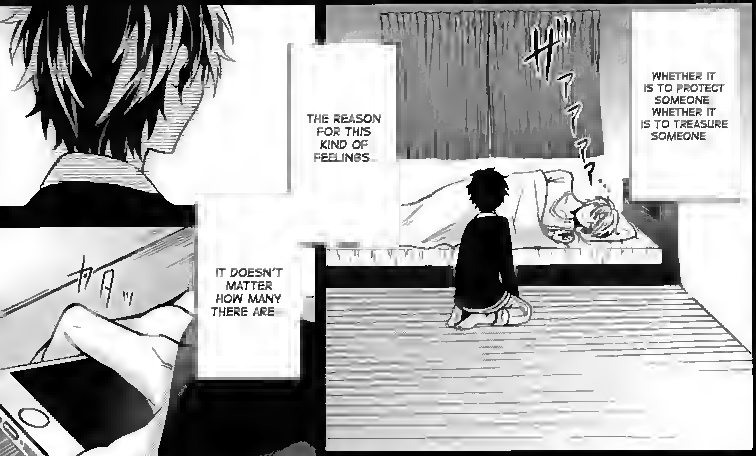
SCANS: 新堂魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

I AM THE ONLY ONE FEELING GLAD OF HIMSELF
THAT'S WHY I MISUNDERSTOOD
ACTUALLY
THERE IS NO SUCH THING!!
MATTSUN DOES HAVE SOME FAY ELLY TRAITS
BUT
YOU HAVE NEVER DONE ANYTHING THAT CAUSED TROUBLE TO OTHERS!!
I SAY, YUKKI
WHY DO I...
ALWAYS

GET ABANDONED
BY THOSE WHO ARE IMPORTANT TO ME...?

新雙鯉漫畫組




THE REASON FOR THIS KIND OF FEELINGS...
WHETHER IT IS TO PROTECT SOMEONE WHETHER IT IS TO TREASURE SOMEONE
IT DOESN'T MATTER HOW MANY THERE ARE...

IT IS ENOUGH TO HAVE ONLY ONE.
BUT THE REASON TO HATE SOMEONE?
MIDORI NAGAMISA
アア...
... WHY DID YOU STOP BEING COMRADES WITH MATTSUN?
I DIDN'T THINK YOU WOULD CALL ME OUT.
I WAS SHOCKED
June
Old Fashion
SO

DID MATTSUN DO SOMETHING TO YOU?
ONE SERVING OF BREAD.
I UNDERSTAND.
HE DIDN'T DO ANYTHING.
HUH?
THIS IS THE REASON.
WHAT ARE YOU SAYING?
BECAUSE I AM TIRED OF HIM.
I AM TIRED OF BEING WITH HIM.

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

I ONLY SAID I WANTD TO HAVE MY OWN TEAM TO PARTICIPATE IN T&C AND INVITED HIM TO JOIN, JUST THAT.
IS THERE ANYTHING WRONG WITH THAT?
...TIRED OF HIM WHAT DO YOU MEAN?
MATTSUN CRIED...
UM...
YOU WON'T UNDERSTAND.

SORRY FOR THE WAIT.
BECAUSE YOU DON'T HAVE ANY EXPERIENCE OF BEING TIRED OF SOMEONE BUT STILL NEED TO BE WITH HIM.
UH
AH, THAT'S RIGHT.

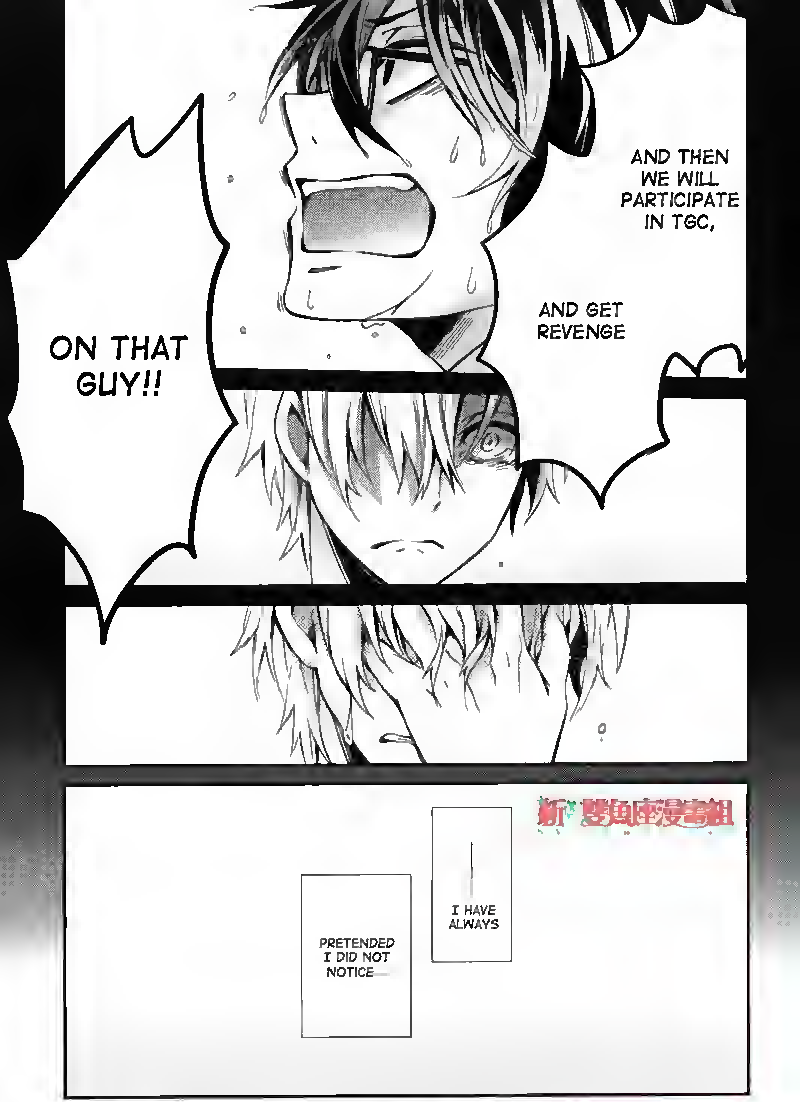
新・夢幻漫畫組

YOU CAN JUST FORM A TEAM WITH MASAMUNE
HE ALSO SAID HE WANTED TO PLAY SURVIVAL GAMES WITH YOU
YOU CAN TREAT THAT AS A CHANGE OF PACE FROM WORK
……
ギュ…
DON'T JOKE AROUND! YOU…
ISN'T THIS GREAT?
I AM SURE YOU HAVE WANTED IT TO TURN OUT LIKE THIS TOO
HUH …!?
I REALLY LIKE THIS

THE FACT THAT YOU ARE TWISTED.
ハァ…
ハァ…

HAHA AWESOME
YOU SUDDENLY BITE ME
... THE PEOPLE WHO HURT MATTSUN
I WON'T FORGIVE THEM NO MATTER WHO THEY
EVEN IF THAT PERSON
IS SOMEONE MATTSUN VALUES HIGHLY!
CUS... CUSTOMER, ARE YOU ALRIGHT!?
I AM SORRY TO HAVE BOTHERED YOU...

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透


AND THEN WE WILL PARTICIPATE IN TGC,
AND GET REVENGE
ON THAT GUY!!
I HAVE ALWAYS
PRETENDED I DID NOT NOTICE—

HEY, MATTSUN.

TO BE WITH MIDORI
EVEN NOW, YOU ACTUALLY WANT

新雙鷗漫畫組

AND PLAY SURVIVAL GAMES WITH HIM,

RIGHT?

8月号に続く 7月18日土曜発売

カチャ…
DOES MATTSUN
WANT TO PLAY SURVIVAL GAMES WITH MIDORI…?
WHY DO WE HAVE TO TEAM UP WITH SOMEONE LIKE MIDORI?
HEY, MATTSUN.
WHY DO YOU USE SUCH A BATTLE LAYOUT?
青春×機関銃

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

青春×機関銃
NAOE
最新単行本第7巻、大好評発売中。
TVアニメ絶賛放送中。
THE HEART THAT WON'T CHANGE, THE SOUL OF JUSTICE.
#30

A FEW MINUTES BEFORE THE GAME...
LET'S REWIND TIME A LITTLE

TACHIBANA/ AKABANE TEAM
WHY DID IT BECOME LIKE THIS...?
THIS...
ア？
ア？…
圖源：上树
翻译：来一打雪村
校对：紫色风铃
修图：蓝莓酱
嵌字：阿乌 Aya

UM...
THAT...

WHATEVER. SINCE MIDORI-SENSEI AGREED TO IT I AM FINE...

……

LET ME DO THIS AGAIN NICE TO MEET YOU. I AM TACHIBANA HOTARU FROM TOY GUN GUN
LET'S GET ALONG WITH EACH OTHER.

I DON'T HAVE THE INTENTION TO BECOME FRIENDS WITH AN ENEMY.
WHAT!?
ガニッ
ぶっ

YOU... YOU ARE RIGHT.
HOSHISHIRO AND TOY GUN GUN ARE ETERNAL ENEMIES.

IT'S BECAUSE OF THIS YOU GUYS CAN'T WIN AGAINST US.
EH……

BUT NOW WE ARE COMRADES!!
IT IS BETTER TO WORK TOGE...
WORK TOGETHER? YOU ARE REALLY INNOCENT.

IT IS OKAY AS LONG AS WE DO OUR BEST IN WHATEVER WE CAN
THIS KIND OF LICKING EACH OTHERS' WOUNDS
IS SOMETHING I HATE THE MOST
UM
I AM AKABANE ICHI
YOU DON'T HAVE TO REMEMBER ME

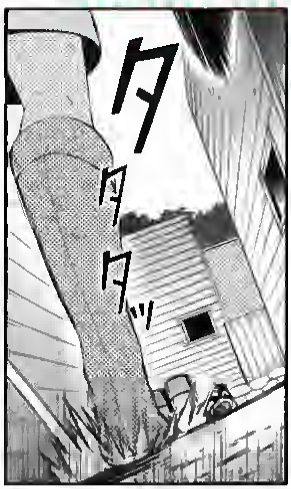
TACHIBANA WONDERS WHETHER EVERYTHING WILL GO SMOOTHLY
BY FORMING A TWO-PERSON TEAM WITH HER
SHE LOOKS SO CUTE BUT EVERYTHING SHE SAYS IS SO HARSH
UH UH
BUT IF TACHIBANA GETS CLOSER THERE ARE A LOT OF ENEMIES,
AND TACHIBANA WILL BE SURROUNDED.
UM...
TACHIBANA CANNOT HIT AT ALL AT SUCH A DISTANCE...

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

*IE. SHOOTING AT YOUR OWN TEAM

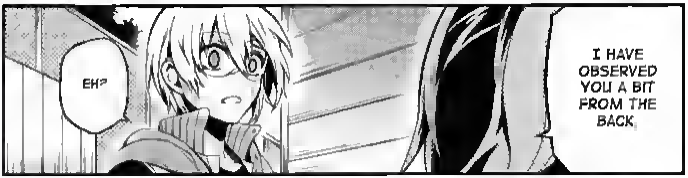
LISTEN TO ME, AKABANE-SAN. EVEN IF YOU DON'T COOPERATE YOU DON'T HAVE TO SHOOT AT ME!
NO MATTER WHAT, YOU ARE HIT.
EH?
SO, GO AND PRESS THE CLICKER ONCE.
HIT
WHAT IS SHE DOING...?
UH

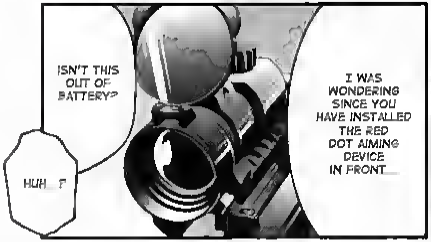
TACHI-BANA IS BACK.



EH?

... WHAT IS SHE DOING ...!?
?
?
FOCUSING
FOCUSING
STARE
KA-CHA

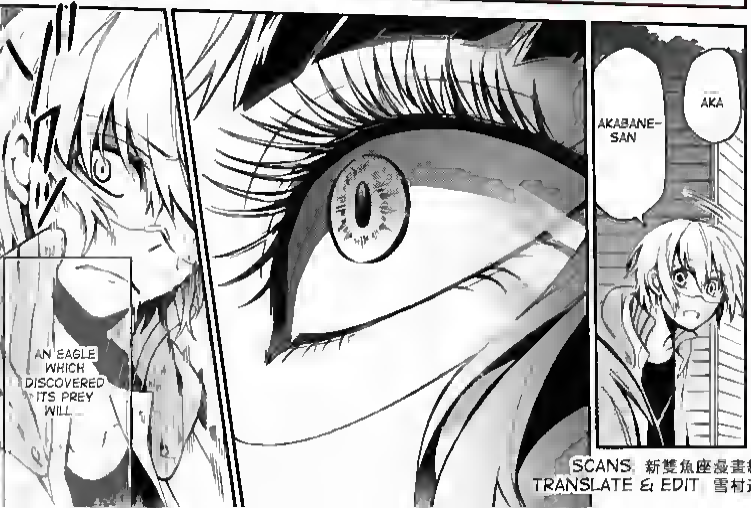

EH?
I HAVE OBSERVED YOU A BIT FROM THE BACK.


ISN'T THIS OUT OF BATTERY?
HUH...?
I WAS WONDERING SINCE YOU HAVE INSTALLED THE RED DOT AIMING DEVICE IN FRONT...

UH..
SUCH A WILD GUY.
TACHIBANA IS NOT A GUY.

YOU ARE RECK-LESS
EH...? IT SEEMS TACHI-BANA HAS HEARD THAT SOMEWHERE BEFORE...?
YOU NEED TO ADJUST THE HOP EVERY TIME TOO
YOU ARE REALLY RECKLESS
WHAT?
HOP...?

LAST TIME AT T&C...
I WATCHED YOU FROM AFAR...
IT WAS THE FIRST TIME I SAW MIDORI-SAN PANICKED
FROM AN ENEMY'S POINT OF VIEW YOUR POWER AND SPEED IS EXTRAORDINARY
EH...? AH! THANK YOU!
TACHIBANA WAS TOO INTO IT THEN SO TACHIBANA CANNOT REMEMBER
BUT,
EH?
IT IS NOT SCARY EVEN IF THE CURRENT YOU BECOMES AN ENEMY



SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

SILENTLY
PLAY THE PRELUDE OF DEATH.
USING ONE SHOT

TO FINISH OFF ITS TARGET
HIT
UHH... WHAT KIND OF ACCURACY IS THIS...!?
THE BULLETS DON'T LIE...

I GUESS YOU WON'T HAVE A CHANCE TO DO SOMETHING LIKE THIS
AW AWESOME
WHAT DO YOU THINK IS THE THING A SNIPER FEARS THE MOST?
THAT
IT'S ONE'S LOCATION BEING KNOWN BY THE ENEMY.

BUT THIS IS A COUNTING GAME. THE DEFEATED ENEMIES WILL LOOK FOR THE DIRECTION OF THE BULLET
AND COME BACK TO LOOK FOR THE SNIPER
AT TIMES LIKE THIS IT IS STILL THE FUN OF BEING A SNIPER TO MOVE ABOUT CAUTIOUSLY
THAT'S WHY WE NEED TO KILL OUR TARGET IN ONE SHOT
ONLY DEAD PEOPLE WON'T TALK
BUT YOU ARE DIFFERENT
YOU ARE TELLING THE ENEMIES YOUR POSITION BY SHOOTING BULLETS RANDOMLY
AND YOU DON'T LEAVE FROM YOUR POSITION.
SO ALL YOU ARE DOING IS WASTING YOUR BULLETS
NO MATTER HOW STRONG YOU ARE NO MATTER HOW FAST YOU ARE. IT IS MEANINGLESS IF YOU CANNOT HIT YOUR TARGETS.
THIS IS WHAT SURVIVAL GAMES ARE
YOU ARE JUST PULLING OUR LEGS.
SO,

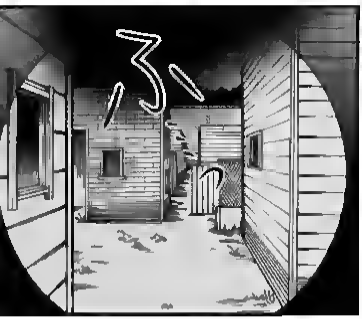
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

OF COURSE, HE BEING HERE WILL ONLY BE A NUISANCE
IT IS OKAY LIKE THIS

LET THE WEAK TOY GUN GUN FOLLOW HOSHI-SHIRO
TO HONE THEIR SKILLS.

カチャッ
……

I WAS EXPECTING (SOMETHING), BECAUSE MIDORI-SAN GOT SERIOUS.


ふぅ

AFTER-ALL……

WHA
GOING AHEAD BY LEAPING OVER ME?
WHAT IS HE DOING ?
UHH
HAA AAA AAA AAA
AA AH HH

AH
WH... WHAT !!!!

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

THAT WAS A NICE SHOT, AKABANE-SAN.
...
HEH ?
YOU SHOT FIVE PEOPLE IN ONE ROW JUST NOW
THIS IS NOT THE PROBLEM...
TACHIBANA SEEMS TO BE ABLE TO HIT ONE
TACHIBANA CANNOT SNIPE LIKE AKABANE-SAN
BUT EVEN SO, TACHIBANA WILL NOT HIDE BEHIND COMRADES WHO ARE FIGHTING AND JUST WATCH...
EVEN SO, YOU DON'T HAVE TO JUMP OVER ME...

新雙魚漫畫組

COMRADES NOW.
BECAUSE WE ARE
USING TACHIBANA AS BAIT, AKABANE-SAN CAN WATCH OUR ENEMIES...
ISN'T IT GREAT TO USE THIS METHOD TOO?

"COMRADES NOW."
SPEAKING OF WHICH AT SOME POINT HE ALSO...
"ISN'T IT GREAT TO DEPEND ON YOUR COMRADES ONCE IN A WHILE."
"WE ARE"

TO ME
WORDS LIKE THESE
YOUR NAME IS TACHIBANA?
YOU HAVEN'T CONSIDERED THE WIND SPEED AND DIRECTION WHEN YOU SHOOT. HAVE YOU?
EH? WIND SPEED?
HUH? SHE CALLED ME BY MY SURNAME...?
BB BULLETS ARE LIGHT THAT'S WHY THEY ARE EASILY INFLUENCED BY WIND
YOU WON'T BE ABLE TO SNIPE IF YOU DON'T CALCULATE FROM WHERE AND WHAT WIND WILL BE BLOWING
AND YOU ARE ALWAYS RUNNING AND SHOOTING AT THE SAME TIME
YOUR BULLETS WILL BE AFFECTED BY YOUR OWN MOVEMENTS
IF YOU CANNOT CONTROL THIS YOU WILL ALWAYS BE NOTHING BUT A RECKLESS BUY

DON'T LOOK DOWN ON SURVIVAL GAMES
HEH !?
I THINK NOT
UH GRRR
THEN IF TACHIBANA CAN DO THAT WILL TACHIBANA BE ABLE TO HIT A LOT OF PEOPLE?
BUT,
YOU WILL BE
SLIGHTLY BETTER THAN YOU ARE NOW
OKAY.

EH? WAIT...
THEN TACHIBANA JUST HAVE TO KEEP AN EYE ON THE DIRECTION OF THE BULLETS WHEN TACHIBANA RUNS AND SHOOTS!!
GOING TO THE FRONT-LINES WITH THIS SLOE RUNNING...!?

THE BULLETS ARE REALLY MOVING AROUND
TACHIBANA NEEDS TO CALCULATE THIS
NO TACHIBANA NEEDS TO REMEMBER THIS WITH MY BODY
バチ
ガ

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

SHIT
ALTHOUGH IT IS A BIT UNEASY IN THE BEGINNING,
IS THERE A PROBLEM?
HUMPH
TO BE ABLE TO FORM A TEAM WITH AKABANE-SAN...

TACHI-
BANA
IS
REALLY
GLAD
!!!!

ピタッ
NICE!
TACHIBANA DID IT!!
バスッ
AH!
PERHAPS
タタタ
EH? PERHAPS
THE REASON MATSUOKA-SAN MADE THESE ARRANGEMENTS IS...
HEY... JUST WHEN THIS STARTS TO FEEL GREAT, WHY DID YOU STOP...!?

HIT.

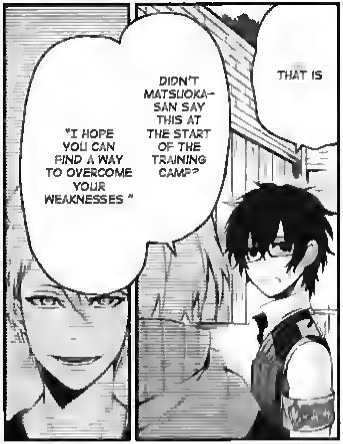
WHAT, CAN WE DO EVEN IF WE WIN THIS GAME"?
NO... I CANNOT CONCENTRATE

EH? WHAT?
TACHIBANA GOT IT! TACHIBANA FINALLY UNDERSTANDS!!
"RED

YUKI-MURA-SAN!

新雙魚座漫畫組

TACHIBANA CAN LEARN FROM AKABANE-SAN ABOUT THINGS THAT NEED IMPROVEMENT
YUKIMURA-SAN WILL LEARN FROM FUJIMOTO-SAN ISN'T THIS WHAT HE MEANS?
YES AKABANE-SAN IS A SNIPING PRODIGY FUJIMOTO-SAN ISA SURVIVAL GAMES PLAYER WHO IS GOTH GOOD AT STRENGTH AND POWER



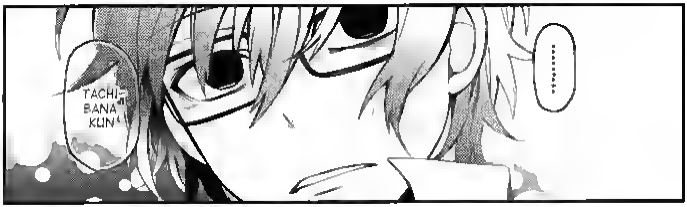
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

... AH, YOU DON'T KNOW ABOUT THIS...
EH? WHAT DOES THIS MEAN?
PERHAPS MATTSUN ONLY WANTS TO PLAY SURVIVAL GAMES WITH MIDORI.
... IS IT REALLY LIKE THIS?
SORRY
AHA... TACHIBANA ONLY NOTICED JUST NOW...
MATTSUN AND MIDORI WERE ORIGINALLY COMRADES.
EH
EH
EH
EH
EH
AND WE MADE A NEW TEAM INDEPENDENTLY, IN ORDER TO MAKE MIDORI VIEW US DIFFERENTLY
YOU ARE TOO NOISY
EH
EH
EH
EH
!?
THE TWO OF THEM PLAYED SURVIVAL GAMES TOGETHER, BUT ONE DAY MIDORI ENDED THEIR PARTNERSHIP
EH
EH
EH
EH
AND THE ONE WHO TAUGHT MATTSUN SURVIVAL GAMES IS ALSO MIDORI
EH
EH
EH
EH
EH
!?

MIDORI-SAN SAID THAT...
"MASAMUNE IS MORE COWARDLY THAN YOU THINK."
THAT'S WHY AT THAT TIME
I SEE... SO THAT'S WHY MATSUOKA-SAN IS SO DETERMINED WITH MIDORI-SAN
.....
PERHAPS HE REALLY WANTS TO PLAY WITH MIDORI...
BUT EVEN IF WE ARE ENEMIES, MIDORI IS STILL SPECIAL.
EH
WHY DO I
THAT IS...
TO MAKE ENEMIES INTO COMRADES ISN'T THIS WHAT'S FUN ABOUT SURVIVAL GAMES?
THAT
HUH?
WHAT'S BAD ABOUT PLAYING SURVIVAL GAMES WITH MIDORI?

THIS
UNEASINESS
BUT AFTER LISTENING TO YUKIMURA-SAN TACHIBANA IS MORE SURE...
MATSUOKA-SAN MADE THESE ARRANGEMENTS IN KAING OF LS
IF HE WANTS TO FORM A TEAM WITH MIDORI-SAN...
TACHIBANA DOES NOT THINK THERE IS A NEED TO MIX UP TOY GUN GUN AND HOSHISHIRO MEMBERS IN THEIR TEAMS...
DIVIDED INTO THREE TEAMS!!
AND PROBABLY,
HE IS ALSO FIGHTING IN THIS HEART...
FIGHTING?

MATSUOKA-SAN
THROUGH TEAMING UP WITH MIDORI-SAN


TACHIBANA KUN
.....

EH !!!!
MATTSUN WANTS TO BE WITH MIDORI,
AND DISMISS TOY GUN GUN

I... IF...
TACHIBANA WILL ALSO DO MY BEST...!

THIS WILL GIVE ME A HEADACHE
THIS... I DON'T WANT THIS...
A HEAD-ACHE...
THIS ISN'T TRUE, IS IT

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

BUT, I FEEL BETTER NOW
くるっ!!!
TACHIBANA-KUN YOU ARE REALLY ENTHUSIASTIC
EH? REALLY?
UM, TOTALLY AIRHEAD
AIR-HEAD!!
ガシッ
新雙鬼漫畫組
THANK YOU.
カチャッ
タタタ...

UNEASY

!!!

I HAVE ALWAYS BEEN FEELING UNEASY.

EVEN IF IT IS UNEASY,

BUT, I CANNOT, DUE TO MY LACK OF CONFIDENCE,

AND FEELING UNEASY DEEP IN MY HEART

WORRYING ABOUT WHETHER MATSUN WILL ABANDON ME ONE DAY.

I CANNOT GIVE UP.

IN ORDER FOR SOME-ONE TO THINK THAT I AM NECES-SARY !!!!
FUJIMOTO !!
HOW ...
MANY HAVE YOU DEFEATED ...?
UM ... MORE THAN 20 PEOPLE ...
THEN I WILL DEFEAT MORE!!
EH?
AND THEN

PLEASE TEACH ME
ALL OF THEM!
ABOUT WHY YOU HAVE SO MUCH STRENGTH
WHAT KIND OF MUSCLE TRAINING YOU DO,
AND THINGS I DON'T KNOW, SUCH AS WHAT YOU EAT...

LET'S COMPETE, YUKIMURA-SAN!

SURE.

新 夢想漫畫組

SCANS「新雙魚座漫畫組」
TRANSLATE&EDIT「雪村透」

WORK HARD.
THAT'S WHY MATTSUN, YOU SHOULD ALSO...
ガヤガヤ

新 雙鳥圖書組

DON'T
LOSE
TO HIM.

9月号に続く 8月18日火曜発売

THE FIERCE FIGHT AGAINST 11DOGS CONTINUES!!
IF WE CANNOT TAKE OUT MIDORI NAGAMASA,
THEN LET'S ATTACK MATSUOKA!!
青春機関銃

新雙魚座漫畫組

HIT!
HIT!
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

THE SKY IS VERY BEAUTIFUL.
MIDORI-SAN...
HUU... IT IS HOT WHEN YOU MOVE ABOUT.
BUT
IF I HAVEN'T MET MIDORI-SAN...
HOW WOULD
MY LIFE BE?
OKAY COMING!

新雙魚漫畫組

I WON'T BE STANDING HERE

31 THAT DAY SUDDENLY CAME
NAOE
IN THIS WORLD, AN EXISTENCE THAT IS MORE IMPORTANT THAN ANYTHING ELSE
青春×機関銃
AOHARU×MACHINEGUN
TVアニメ絶賛放送中。
©Project Blue Sky/SFU

LISTEN TO ME!
HEH?
CAN WE PLAY AT MATTSUN'S PLACE TODAY?
MATSUOKA MASAMUNE MIDDLE SCHOOL STUDENT
NONE OF US HAVE EVER BEEN TO MATTSUN'S PLACE.
YEAH! LET'S GO! CANWE?
I WILL BRING SOME SNACKS
COME ON~!
NO WAY !!!
EH? WHY?
BECAUSE MY CURRENT HOME IS A CARDBOARD BOX!
WHAT? HOW CAN THAT BE?
ARE YOU KIDDING ME!?
AH HA HA HA
HA HA HA
SORRY, SORRY!!
HA HA

EVERYONE WILL LEAVE ME...
IF THEY KNOW I AM LIVING IN THIS KIND OF RUN-DOWN APARTMENT,
AHHH--
AH!
AND MY MOM...
MY FATHER IS OBSESSED WITH GAMBLING SO HE IS BASICALLY NOT AT HOME.
YES YOU CAME AT THE RIGHT TIME
ARE YOU GOING TO WORK?
MOM!
EH?
FOR YOU
YOU ARE BACK, MASAMUNE
SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

ONIGIRI ALTHOUGH THERE IS ONLY SALT INSIDE.
EH? OH. THANK YOU.
THE SHAPE IS STILL WEIRD
EAT IT
RIGHT HERE
QUICK!
EH?
EH\ EH !!?
EH E?
CHEW
CHEW
W...WHAT? THIS IS REALLY
AND SHE IS STARING AT ME...
WHY DO WE DO THIS OUTSIDE
IS IT GOOD?
UH... UM...
SMILE
HEE HEE
GOOD BOY. MASAMUNE IS SUCH A NICE KID. ♥
UWAH !!
YOU ARE THE SOURCE OF MOM'S ENERGY
THIS... IS PAINFUL, MOM...

MOM WORKS NIGHT SHIFTS AND SUPPORTS THE FAMILY...
WORK HARD!!
OKAY!
HAVE A SAFE TRIP!
RECHARGE COMPLETE!!!
MOM WILL WORK HARD AT WORK!!
AH, I FORGOT TO SAY.
SHE WILL LEAVE AROUND THE TIME WHEN I RETURN
SO WE HAVE [redacted] TIME TOGETHER
HAA...
TOMORROW IS PAY DAY. SO BE PATIENT FOR TODAY
EH !!?
THAT ONI GIRI IS TONIGHT'S ONLY DINNER
SORRY, SORRY
ARE YOU KIDDING ▸▸▸ !!!
HEY AH AH AH

I HAD NO IDEA WHAT A HAPPY FAMILY IS...
CAN MOM COME HOME EARLIER...?
WHAT IS IT FOR BREAKFAST TOMORROW...?
CAN I SLEEP LIKE THIS...?
SHIT... I AM STARTING TO GET HUNGRY...
BUT,
I AM VERY HAPPY
AS LONG AS MOM IS HERE,
THAT DAY SUDDENLY CAME.

MASA-MUNE-KUN
HOPE TO GET ALONG WITH YOU FROM TODAY
....MOM
WAIT FOR ME MASAMUNE
WAIT FOR ME

DAD DIS-APPEARED AFTER LEAVING US WITH HUGE DEBTS...
I WAS TAKEN IN BY A RELATIVE...
MOM HAS TO TAKE CARE OF YOURSELF TOO...
UM...
I AM TOTALLY FINE!

SCANS 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT 雪村透

HUH...?
HEY, WHAT HAPPENED, MATTSUN?
YOU ARE NOT GETTING SECONDS TODAY
LATELY YOU HAVEN'T BEEN EATING BREAKFAST PROPERLY...
IT IS OKAY TO NOT EAT A SECOND BOWL...
I AM SORRY TO HAVE MADE YOU WATCH ME!!!
OKAY
ONE MORE BOWL
PREVIOUSLY YOU WERE LIKE A RICE BARREL AND KEPT EATING THAT I COULD NOT IGNORE

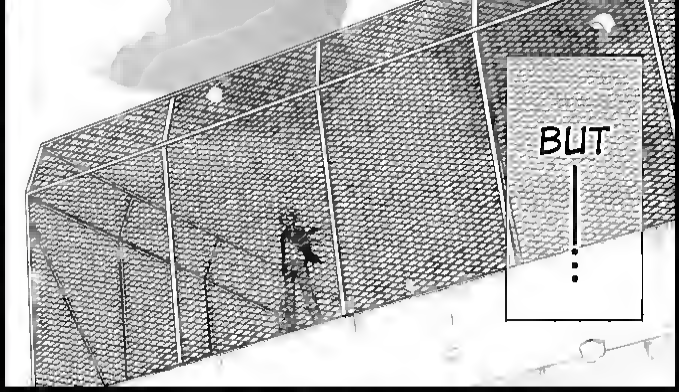
... I SEE.
I AM VERY HAPPY NOW!
EAT THAT YOURSELF!!
YOU ARE JUST GIVING ME THE THINGS YOU DON'T LIKE TO EAT!!
HEY!
HERE—
I AM SORRY TO DO THIS NOW BUT I AM GIVING YOU MY VEGGIES.
I SAY, HOW LONG DOES THAT KID NEED TO LIVE WITH US?
I AM BACK...

すぅ...
OUR OWN FINANCES ARE PRETTY TIGHT TOO
BUT WITH THIS LITTLE AMOUNT IT IS A BIT DIFFICULT ..
WE CAN'T UNTIL HE GRADUATES HIGH SCHOOL SINCE THEY HAVE BEEN PAYING US

ビクッ
I AM BACK!

OKAY...
IT WILL BE FINE. I WILL BE FINE!
DINNER WILL BE READY SOON GO TAKE A SHOWER FIRST
A... AH! MASAMUNE! WELCOME BACK!

SMILE BRIGHTLY
I WILL ALWAYS
UNTIL MOM RETURNS TO GET ME
YUKKI MOVED DUE TO FAMILY REASONS.
I COULD NOT CONTACT EITHER HIM OR MOM
I BECAME A HIGH SCHOOL STUDENT
A FRESH LOOK WITH A SUIT/ UNIFORM.
THE SEASONS PASSED, AND SPRING CAME.
AND PASSED EACH DAY MEANING-FULLY.
BUT,
I MADE NEW FRIENDS IMMEDIATELY



SCANS: 新堂魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

HEY, MASAMUNE!
.....
LET'S GO FOR KARAOKE TODAY!
I AM SORRY, I NEED TO WORK.
SEE YOU.
... HE IS WORKING EVERY DAY...
IN NEED OF MONEY?
PERHAPS HE HAS GOT A GIRLFRIEND?
EH? MASAMUNE HAS A GIRL?
WELCOME!
I TRIED MY BEST TO SAVE UP ALL THE MONEY I EARNED.
IN ORDER TO BE ABLE TO BECOME INDEPENDENT.
SO CUTE
SO CUTE
O... OF COURSE !!
PLEASE VISIT AGAIN.
LIKE THIS.

THANK YOU FOR YOUR PURCHASE.
I THOUGHT I COULD LESSEN THE BURDEN ON MOM
I KIND OF NOT WANT TO RETURN TO THAT HOME.
AND HAVE ALSO WONDERED IF I COULD SEE MOM IF I DID THIS.
YOSH
IT IS USUAL FOR ME TO EAT DINNER ON THE BENCH OUTSIDE THE STATION AFTER WORK
.....
THIS NEW PRODUCT IS DELICIOUS!!
I WAS SURPRISED AT MY WOW STUPIDITY
NEXT TIME I SHOULD GET THIS TOO!
BUT I STILL DID IT EVERY DAY
TODAY... SHE IS NOT HERE EITHER...
KOBAYASHI STATION
京 本線 小林駅

ドシャ
!?
HM...?
ポツ
ポツ
RAIN?
ONE DAY...
THANKS FOR THE FOOD
WHAT IF,
UH
小林駅
I NEED TO FIND SHELTER ...!!
UH WAH WAH!! WHAT IS THIS!? I DID NOT BRING MY UMBRELLA!!
WHAT IF THE MOMENT I LEAVE HERE,
AND MOM PASSES BY
NONONONO! I CAN'T GUARANTEE SHE WILL PASS THROUGH HERE FROM THE START
UH UH UH
WHY AM I THINKING ABOUT SUCH THINGS IN THIS TYPE OF WEATHER...?

EXCUSE ME
WHATEVER SINCE I AM GOING TO GET WET ANYWAYS
THIS ...
SOMEONE ASKED ME TO GIVE THIS TO YOU...
JUST NOW ...

WAIT... LIMBRELLA ...
LIM... WILL ...
OVER THERE
WHERE DID THAT PERSON GO!!?
IT'S MOM ...
AS I THOUGHT MOM IS HERE...!!
新雙魚座漫畫組
SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

I WANT TO LIVE WITH
REAL FAMILY.
IT IS OKAY TO WORK HARDER.
IT IS OKAY IF I CANNOT EAT UNTIL I AM FULL.
ALTHOUGH I DIDN'T KNOW WHAT HAPPENED,
I FELT THAT I WOULD BE ABLE TO SEE MOM SOON

I HAD
THAT
FEELING

UM
I AM ALREADY IN HIGH SCHOOL I GUESS IT IS BETTER TO GET A CELL PHONE...
UM
BUT, I CANNOT CONTACT THE PEOPLE I REALLY WANT TO CONTACT...
DAMN... I AM STARTING TO FEEL DOWN
THEN NEXT TIME...
ガラガラガラ...

新鯨魚漫畫組

SCANS: 新雪魚屋漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

Milky Toy
.....
.....
はく
はく
はく
はくっ
MY VOICE ...
W...
WEIRD ...
MOM!
DOESN'T COME OUT...

IF WE DON'T HURRY WE WILL MISS THE PLANE.
?

新·雙魚座漫畫組

新雙魚座漫畫組

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

YOU ARE THE SOURCE OF MOM'S ENERGY.
GOOD BOY! MASAMUNE IS SUCH A NICE KID.
WAIT FOR ME, MASAMUNE.
WAIT FOR ME.
I WILL ...

COME BACK
I WILL SURELY
TO GET YOU
MOM!

新・愛知時漫書組

I AM FEELING A BIT TIRED...
THE ONE WHO GAVE ME THAT UMBRELLA MAY NOT BE MOM
A HEIGHT LIKE THIS...
ARE YOU GOING TO JUMP?

SCANS: 新雙魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

.....
WHO IS THAT?
IF YOU WANT TO DIE,

I, I HAVE NO INTENTION OF JUMPING
WHA...
CAN I CONTINUE AFTER WE RETURN TO CLASS? I DON'T WANT TO BE SUSPECTED OF SOMETHING WEIRD
HOHO
YOU TALK BIG FOR A FIRST YEAR.
RED SHOES...
YOSH!
!!
A SENPAI
!!?
THIS IS MY TERRITORY.

新野鳥漫畫組

EVERYONE IN THIS SCHOOL SHOULD KNOW,
BUT I GUESS IT IS NORMAL FOR A FIRST YEAR TO NOT KNOW ABOUT THIS.

WHO IS THIS PERSON...?

THAT'S WHY THERE IS NO ONE ON THE ROOF TOP...?
WHAT DOES THIS...

BEHIND ME IT'S ALREADY

SHIT...

新 雙鬼漫畫組

SCANS: 新筆魚座漫畫組
TRANSLATE & EDIT: 雪村透

10月号に続く● 9/18日金曜発売